

# Una nueva forma de aprender inglés

POR ROSA MARÍA SÁINZ PEÑA

Hablar otro idioma además del materno se plantea, en este final de siglo y de milenio, no ya como un signo de distinción socio-cultural, sino como una necesidad de cara a la Europa sin fronteras del 93 si no queremos convertirnos en constructores de una nueva Torre de Babel condenados, pese a vivir en un territorio común una utópica Europa unida, a no entendernos por hablar en múltiples y diversas lenguas.

Hacer menos árido el aprendizaje de un idioma con proyección universal como el inglés e intentar paliar la carencia de una enseñanza pedagógica de idiomas en España, son los objetivos que intenta cubrir el nuevo curso de inglés Follow Me en videodisco interactivo, el soporte tecnológicamente más avanzado en la enseñanza de idiomas, diseñado en nuestro país por el grupo TAF (aplicación de tecnologías a la formación) de Fundesco.

La revolución tecnológica y la aparición de nuevas tecnologías de la información y la comunicación en la última década, hacen posible que estos avances puedan tener, entre otras, aplicaciones en la enseñanza de idiomas al adaptar el material pedagógico existente, a las necesidades concretas y específicas de cada alumno.

La nueva versión del curso de inglés Follow Me en videodisco interactivo, es en opinión del presidente de la Comisión Delegada de Fundesco, Francisco Martínez «un proyecto innovador tanto en el terreno de la tecnología como de los idiomas. Es este el momento oportuno para dar un salto cualitativo, ya que la carencia de idiomas en España sería un freno en el desarrollo de nuestro país, por ello se plantea el uso de la tecnología para cubrir ese déficit, se produce pues la intersección de la tecnología en el proceso formativo de la enseñanza de idiomas, con una dimensión europea».

El director pedagógico del proyecto, Jose Antonio Ollero, destacó la preocupación existente en el seno del Consejo de Europa por los idiomas desde los años sesenta y setenta como vehículo necesario para la unificación del Viejo Continente, puesto que para Ollero «aprender una lengua es manejarse en ella».

En cuanto a las ventajas que ofrece el curso de inglés Follow Me es importante destacar que:

## REVOLUCIÓN PEDAGOGICA

La aparición en el mercado del nuevo curso de inglés, Follow Me supone un cambio sustancial respecto a los soportes tradicionales, ya que su carácter interactivo permite una doble realimentación visual y auditiva del usuario al permitirle interactuar con el medio, mediante la

combinación de las técnicas más avanzadas dentro de un entorno multimedia.

La información audiovisual es almacenada en videodiscos, soportes ópticos de gran capacidad para posteriormente ser leída por un rayo láser. Este innovador soporte presenta dos ventajas. Por un lado está la gran calidad de imagen que ofrece, y por otro la interactividad, ya que frente a los sistemas tradicionales de vídeo donde la imagen es secuencial y el espectador se ve obligado a adoptar una actitud pasiva, ahora el alumno accede de forma inmediata a la información que se le presenta mediante la utilización de iconos. Entre otros elementos, el curso cuenta con un doble diccionario de términos y gráficos. El primero en inglés y español, incluye más de 4.000 palabras, y entre otras posibilidades tiene la de traducir la palabra al idioma deseado, las acepciones más cercanas al vocablo seleccionado o las expresiones más usuales en ese idioma.

El segundo, permite al alumno señalar por medio del ratón, los elementos visuales que aparecen en la pantalla, obteniendo su traducción de forma inmediata. Otra aportación dentro de la revolución pedagógica que constituye este nuevo curso de inglés en videodisco interactivo, viene dada por el sistema de ayudas on line, que enmarcado en el entorno windows combina un doble enfoque: gramatical y situacional, es importante destacar que el primero de ellos se basa en la técnica del hipertexto y permite aclarar las dudas que puedan surgir sobre el uso correcto del idioma. El segundo, hace que el alumno se esfuerce en buscar la utilización adecuada de una frase o palabra a partir de una formulación inicial en distintos contextos.

Otro aspecto interesante lo constituye sin duda, el sistema de evaluación que emplea, ya que mediante una hoja de cálculo quedan reflejados todos los progresos del estudiante.

En cuanto a su estructura, el curso de inglés Follow Me está constituido por diez videodiscos formado cada uno de ellos por tres unidades didácticas, con treinta y cinco ejercicios prácticos cada una. Este curso es, en opinión del director del grupo TAF de Fundesco, Rogelio Segovia, «un producto tecnológico de alto nivel, de fácil uso, competitivo pedagógicamente, ya que incorpora las últimas tecnologías, que supone una enorme inversión y que tiene proyección en los mercados internacionales, francés, alemán e italiano principalmente. El próximo proyecto que se piensa hacer con similares características es el Viaje al español».

Los aspectos técnicos que hacen posible poder operar con esta estación multimedia, están compuestos por un procesador Intel 486 con 200 MB de memoria en disco, 8 MB de memoria RAM, además de un lector de videodisco, un ratón que permitirá ejecutar las órdenes del estudiante, una pantalla super VGA, un lector CD-Rom, una tarjeta controladora de vídeo, así como una tarjeta de sonido formada por auriculares y micrófono.

Como puede deducirse, este curso, tanto por sus características tecnológico-pedagógicas como por su elevado coste, un millón doscientas mil pesetas, no va dirigido al mercado doméstico, sino que, por el contrario, pretende contribuir a paliar el déficit de formación existente en cuanto a la enseñanza de idiomas en empresas e instituciones.

Julián Amey, director comercial de la BBC destacó «el orgullo de haber colaborado con TAF y Fundesco para poder desarrollar el nuevo sistema interactivo Follow Me, ya que con él entramos en una nueva etapa en el aprendizaje de las lenguas».

